

§ 1. Soveltamisala

Nämä myynti- ja toimitusehdot koskevat kaikkia tarjouksia, kauppoja ja toimituksia, ellei kirjallisesti ole muuta sovittu ja Pilz Skandinavian K/S (jäljempänä Pilz) tai sen asianomainen myyntikonttori ole sitä kirjallisesti vahvistanut.

Jollei näitä myynti- ja toimitusehtoja voida jostain syystä käyttää, sovelletaan NL 92 yleisiä sopimusehtoja, aiheeseen liittyvine lisäyksineen. Sopimusehdot on tarkoitettu käytettäväksi koneiden, mekaanisten, sähköisten ja elektronisten laitteiden toimituksissa Suomessa, Ruotsissa, Norjassa ja Tanskassa sekä näiden maiden välillä.

§ 2. Tarjous

Pilz:n tarjous on voimassa tarjouksessa mainitun ajan ja raukkaa, ellei sitä ole hyväksytty kirjallisesti tai jollei Pilz ole vastaanottanut hyväksymisilmoitusta tai tilausta tavanomaisena toimistoaikanaan viimeistään tarjouksen eräpäivään mennessä.

Mikäli voimassaoloaikaa ei ole tarjouksessa mainittu, on se kuusi viikkoa tarjouksen päiväyksestä. Pilz ei vastaa ostajan Pilz:lle toimittamissa erittelyissä ja muissa tiedoissa olevista virheistä tai puutteista.

§ 3. Hinnat

Hinnat ilmoitetaan ilman arvonlisäveroa ja muita mahdollisia veroja. Pilz pidättää oikeuden tarkistaa hintojaan mm. raaka-aineiden ja/tai muiden materiaalien hintojen, palkkojen, työehtosopimusten, valuuttakurssien ja verojen muuttuessa. Annettua tarjoushintaa voidaan muuttaa edellä mainitun muutosten johdosta, mikäli sellainen ilmenee tarjous- ja toimituspäivien välillä, ks. § 5 ja 6.

§ 4. Pakkaus

Ellei muuta sovi kirjallisesti, tarjoushinnan katsotaan sisältävän Pilz:n vakiopaketuksen.

§ 5. Toimitusehto

Toimitusehto on Ex Works (EXW, INCOTERMS 2010), Sønderborg, Tanska.

§ 6. Toimitusaika

Jokaisen toimituksen toimitusaika sovitaan kirjallisesti erikseen. Lopullinen toimitusaika voidaan sopia aikaisintaan silloin, kun tilaus on vastaanotettu ja vahvistettu.

Sovittu toimitusaika voidaan Pilz:n harkinnan mukaan siirtää silloin, kun syynä on Pilz:n alihankkijan toimituksen myöhästyminen tai lakko, työsulku, käyttökatko, valuuttarajoitus, luonnonmullistus, kuljetuseste, terroriteko, sota, kansannousu, levottomuus, kauppasarto tai muu toimituksen estävä syy, joka ei johdu Pilz:stä.

Ostajalla on oikeus purkaa sopimus edellä mainitusta syystä johtuvan myöhästymisen johdosta, jos myöhästyminen on yli kuukauden mittainen. Pilz ei missään olosuhteissa ole velvollinen maksamaan minkäänlaista toimituksen myöhästymisestä tai siirtämisestä johtuvaa korvausta.

§ 7. Toimituksen siirtäminen tai peruuttaminen

Mikäli ostaja ei voi vastaanottaa toimitusta sovittuna toimituspäivänä, ostajan on välittömästi ilmoitettava asiasta kirjallisesti Pilz:lle ja ilmoitettava ajankohta, jolloin hän voi vastaanottaa toimituksen.

Mikäli ostaja laiminlyö toimitusvalmiin toimituksen vastaanottamisen sovittuna ajankohtana, ostajan on suoritettava kaikki maksut, jotka liittyisivät toteutettuun toimitukseen, ks. § 10.

Pilz sitoutuu säilyttämään toimituksen tuotteet ostajan kustannuksella ja riskillä sekä Pilz vakuuttaa toimituksen ostajan kustannuksella valitsemassaan vakuutusyhtiössä.

Ellei ostajan laiminlyönti johdu § 15:ssä mainituista seikoista, Pilz:lla on oikeus vaatia kirjallisesti ostajaa vastaanottamaan toimituksen Pilz:n määrittelemän kohtuullisen ajan kuluessa.

Mikäli ostaja laiminlyö toimitusajan siirtoilmoituksen antamisen Pilz:lle, on Pilz syystä riippumatta oikeutettu sopimuksen osittaiseen tai täydelliseen purkamiseen sekä vaatimaan ostajalta hyvitystä; Pilz on myös oikeutettu edelleen myymään tuotteet ilman erillistä ilmoitusta.

§ 8. Palautettavat tuotteet

Vakiovarastotuotteet, jotka ovat käyttämättömiä ja vaurioitumattomia sekä alkuperäisessä pakkauksessaan voidaan poikkeustapauksissa ja enintään kuukausi toimituksen jälkeen ja ainoastaan etukäteen hyväksytyyn sopimuksen perusteella palauttaa lasketettuun hintaan, josta on vähennetty kassittelykuluna 30 % tavarain lasketusta hinnasta. Palautus tapahtuu ostajan kustannuksella ja riskillä. Palautuksen yhteydessä on ilmoitettava tuotteita koskeva laskunumero ja toimituspäivämäärä.

Erikoisvalmisteisia tai erikseen asiakkaalle tilattuja tuotteita ei voi palauttaa.

§ 9. Kauppahinta

Kauppahinta maksetaan käteisellä toimituksen yhteydessä, ellei muuta ole kirjallisesti sovittu. Eräpäivä on laskussa mainittu päiväys ja maksuajan laskenta alkaa laskun päiväyksestä. Laskut laaditaan ja päivätään Tanskassa. Maksun viivästyessä maksetaan korkoa eräpäivästä alkaen. Viivästyskorko on tällä hetkellä 1,5 % kuitakin alkavalta kuukaudesta. Ostaja ei ole oikeutettu omaloitteisesti lykkäämään laskuja tai kuttaamaan niillä mahdollisia saatavia.

§ 10. Omistusoikeus

Tuotteet ovat Pilz:n omaisuutta, kunnes ostaja on suorittanut maksuveloitteensa, ks. § 9. Omistusoikeuden pidättäminen koskee myös komponenttien myyntiä riippumatta siitä, onko komponentit tarkoitettu käytettäväksi ostajan omassa tuotannossa tai myytävissä tuotteissa. Ostaja on ilman erillistä kehoitusta velvollinen antamaan Pilz:lle kaikki asian tarkistamiseen tarvittavat tiedot. Mikäli ostaja laiminlyö sellaisten tietojen ilmoittamisen, sitä pidetään olennaisena laiminlyöntinä.

§ 11. Tekijänoikeus

Pilz omistaa tekijänoikeudet kaikkiin toimitukseen liittyviin asioihin, kuten tietokoneohjelmiin, piirustuksiin, tekniisiin dokumentteihin ja työkaluihin, näihin kuitenkin rajoittumatta.

Ostajalla ei ole oikeutta valmistaa tai kopioida (varmuuskopion lisäksi), siirtää, muuttaa tai millään tavalla käyttää toimitusta siten, että se loukkaa Pilz:n tekijänoikeutta.

Sopijaosapuolien toisilleen, ennen sopimuksen solmimista tai sen jälkeen, luovuttamat toimitusta ja/tai sen suoritusta koskevat piirustukset, tekniset asiakirjat jne., kuuluvat luovuttaneelle sopijapuolelle. Vastaanotettuja piirustuksia ja muita teknisiä asiakirjoja ja muita teknistä informaatiota voi ilman toisen osapuolen kirjallista suostumusta voida käyttää muuhun tarkoitukseen kuin toimituksen suorittamiseen, käyttöönottoon, käyttöön ja kunnossapitoon.

§ 12. Valliset tuotteet

Pilz:n tuottamat ja/tai toimittamat tuotteet, joissa 12 kuukauden kuluessa toimituspäivämäärästä ilmenee valmistus- tai materiaali- ja/tai valmistusvirhe, jotka palautetaan Pilz:lle, vaihdetaan uuteen samanlaisen tai vastaavaan tai korjataan, Pilz:n harkinnan mukaan. Pilz:n vastuu virheestä ei ole voimassa, jos tavaraa on yritetty muuttaa tai korjata tai jos sitä on käytetty virheellisesti. Pilz ei ole vastuussa muista kuin § 14:ssä mainituista virheistä; ks. myös § 15. Ostajalla ei ole edellä mainittujen lisäksi muita virheisiin liittyviä oikeuksia, kuten oikeutta kaupan purkuun tai oikeutta vaatia kauppahinnan suhteellista alentamista tai korvausta hyödykkeessä havaittujen virheiden vuoksi.

§ 13. Reklamaatio

Ostajan tulee reklamoida mahdolliset puutteet viimeistään 14 päivän kuluessa toimituspäivämäärästä. Muutettua toimitusaikaa koskeva reklamaatio on tehtävä kirjallisena viikon kuluessa siitä, kun Pilz on lähettänyt muutosta koskevan ilmoituksen.

§ 14. Vastuu tuotteen aiheuttamasta vahingosta ja tuotevastuu

Mikäli Pilz:n toimittama tuote aiheuttaa vahingon, Pilz on vastuussa henkilövahingosta, mikäli voidaan todistaa, että vahinko johtui Pilz:n tuottamuksesta tai laiminlyönnistä. Pilz ei vastaa kiinteälle omaisuudelle tai irtaimistolle tapahtuneesta vahingosta, joka syntyy toimituksen ollessa ostajan hallussa, eikä ostajan valmistamalle tuotteelle tapahtuneesta vahingosta. Pilz ei missään tapauksessa vastaa ostajan mahdollisesta tuotantometyksestä tai muusta välillisestä menetyksestä tai kustannuksesta.

Mikäli Pilz asetetaan tuotevastuuseen kolmannen osapuolen suhteen, ostajan on korvattava Pilz:lle aiheutuvat kulut sovittujen rajojen yli ulottuvan vastuun osalta. Ostaja on myös velvollinen ryhtymään kansavastaaajaksi siinä tuomioistuimessa tai välimiesoikeudessa, jossa Pilz:ä vastaan on nostettu syyte tällaisen vahingon johdosta. Mikäli kolmas osapuoli esittää toiselle sopijapuolelle tällaisesta vahingosta johtuvan korvausvaatimuksen, sopijapuolen on välittömästi tiedotettava asiasta kirjallisesti toiselle sopijapuolelle. Sen lisäksi on voimassa NL 92 § 36, lukuun ottamatta Pilz:n vastuuta törkeästä huolimattomuudesta koskeva määräys, sekä se, että Pilz:n ja ostajan kaikki

erimielisyydet ratkaistaan näiden myynti- ja toimitusehtojen § 18 mukaisesti.

§ 15. Vapautus vastuusta

Seuraavat olosuhteet vapauttavat Pilz:n vastuusta mikäli ne ilmenevät sopimuksen solmimisen jälkeen ja estävät sopimuksen toteuttamisen: Työselkkaus tai muu sellainen seikka, joihin sopijapuolet eivät voi vaikuttaa kuten sota, liikekannallepano, ennalta arvaamaton sotilaskutsunta, takavarikko, valuuttarajoitus, kapina, mellakka, terroriteko, palo, kuljetuskaluston ja/tai kuljetusmahdollisuuden puute, yleinen tavarain niukkuus, käyttövoiman (kaikenlaiset kuljetusvälineiden käyttövoimaksi tarkoitetut hyödykkeet) saannin rajoitukset. Johonkin edellä mainituista olosuhteista vetoavan sopijapuolen on välittömästi tiedon saatuaan ilmoitettava toiselle sopijapuolelle mainitun olosuhteen syntymisestä ja/tai poistumisesta. Kumpikin sopijapuoli on oikeutettu purkamaan sopimuksen ilmoittamalla siitä kirjallisesti toiselle sopijapuolelle, mikäli sopimuksen toteuttaminen kohtuulliseksi katsottavassa ajassa on mahdotonta edellä mainitun olosuhteen vuoksi. Tämä määräys ei rajoita sitä, mitä on sovittu § 6, 7 ja 10.

§ 16. Korvausvelvollisuuden laajuus

Mikäli sopijapuoli on korvausvastuussa toiseen nähden, korvauksen suuruus on enintään se taloudellinen korvaus, jonka suuruuden korvausvelvollinen sopijapuoli on kohtuudella voinut ennakoita sopimuksen solmiessaan. Sopijapuoli, joka vetoaa sopimussrikkomukseen, on velvollinen ryhtymään kaikkiin sellaisiin toimiin syntyneen vahingon rajoittamiseksi, joihin hän voi ryhtyä ilman kohtuuttomia kuluja tai haittoja. Tämän velvollisuuden laiminlyönti merkitsee, että korvausvelvollinen sopijapuoli voi vaatia korvaussumman alentamista.

§ 17. Muutokset

Ollakseen pätevä, jokainen näiden myynti- ja toimitusehtojen muutos tai niihin tehty lisäys on tehtävä kirjallisena ja molempien sopijapuolten on allekirjoitettava se.

§ 18. Riittäisyydet

Näistä myynti- ja toimitusehdoista sekä kaikista näihin liittyvistä asioista johtuvat riittäisyydet voidaan antaa yleisen tuomioistuimen tai myyjän harkinnan mukaan myyjän kotimaassa sovellettavan välitysmenetelmällä koskevan lain mukaisen välitystuomioistuimen ratkaistavaksi. Sopimukseen sovelletaan Tanskan lakia ja oikeuspaikka on Sønderborgin alioikeus tai vaihtoehtoisesti Vestre Landsret, Viborg, Tanska.

Denmark: Pilz Skandinavian K/S,
Ellegårdvej 25 D, DK-6400 Sønderborg
Tel. +45 7443 6332, Fax +45 7443 6342
E-mail: pilz@pilz.dk, Internet: <http://www.pilz.dk>
VAT No.: DK19704483

Sweden: Pilz Skandinavian K/S,
dansk Filial
Smörhålevägen 3, SE-434 42 Kungsbacka
Puh. +46 (0) 300 139 90, Fax +46 (0) 300 307 40
E-mail: pilz.se@pilz.dk, Internet: <http://www.pilz.se>
VAT No.: SE516405747201

Finland: Pilz Skandinavian K/S,
Sivuliike Suomessa
Elannonie 5, FI-01510 Vantaa
Tel. +358 (0) 10 322 4030, Fax +358 (0) 9 2709 3709
E-mail: pilz.fi@pilz.fi, Internet: <http://www.pilz.fi>
VAT No.: FI14884409